



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 9. veljače 2021.
(OR. en)

6050/21

LIMITE

UK 34

Međuinstitucijski predmet:
2021/0034(NLE)

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. veljače 2021.
Za:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 64 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Vijeću za partnerstvo osnovanom na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu datuma prestanka privremene primjene Sporazuma o trgovini i suradnji

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 64 final.

Priloženo: COM(2021) 64 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.2.2021.
COM(2021) 64 final

2021/0034 (NLE)

PUBLIC

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Vijeću za partnerstvo osnovanom na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu datuma prestanka privremene primjene Sporazuma o trgovini i suradnji

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Komisija predlaže da Vijeće utvrdi stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u Vijeću za partnerstvo osnovanom na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane („Sporazum o trgovini i suradnji”), u pogledu datuma prestanka privremene primjene Sporazuma o trgovini i suradnji.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o trgovini i suradnji

Vijeće je 29. prosinca 2020. donijelo Odluku Vijeća (EU) 2020/2252¹ o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane te Sporazuma između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske u vezi sa sigurnosnim postupcima za razmjenu i zaštitu klasificiranih podataka

Sporazumom o trgovini i suradnji uspostavlja se osnova za širok odnos između Unije i Ujedinjene Kraljevine koji uključuje uzajamna prava i obveze, zajednička djelovanja i posebne postupke.

Sporazum o sigurnosti podataka dopunski je sporazum Sporazuma o trgovini i suradnji te je s njim neodvojivo povezan osobito u pogledu datumâ početka primjene i prestanka.

U skladu s člankom 12. stavkom 1. Odluke Vijeća (EU) 2020/2252 i dogovorom stranaka iz članka FINPROV.11. stavka 2. Sporazuma o trgovini i suradnji, Sporazumi se privremeno primjenjuju od 1. siječnja 2021. do završetka postupaka potrebnih za njihovo stupanje na snagu.

2.2. Predviđena odluka Vijeća za partnerstvo

U skladu s člankom FINPROV.11. stavkom 2. Sporazuma o trgovini i suradnji privremena primjena prestaje na jedan od sljedećih datuma, ovisno o tome koji je raniji:

(a) 28. veljače 2021. ili drugi datum o kojem odluči Vijeće za partnerstvo osnovano na temelju članka INST.1. Sporazuma; ili

(b) prvi dan u mjesecu nakon onog u kojem se stranke međusobno obavijeste o ispunjenju unutarnjih zahtjeva i postupaka za utvrđivanje svoje suglasnosti da budu njime obvezane.

S obzirom na vrijeme koje je Europskom parlamentu i Vijeću potrebno da na odgovarajući način ispitaju sve 24 vjerodostojne jezične verzije Sporazumâ, Unija neće moći sklopiti Sporazum o trgovini i suradnji prije 28. veljače 2021.

Stoga bi Vijeće za partnerstvo trebalo kao datum prestanka privremene primjene utvrditi datum koji slijedi nakon 28. veljače 2021., uzimajući u obzir vrijeme potrebno za dovršetak pravno-jezične redakture i provjere vjerodostojnosti svih jezičnih verzija Sporazuma.

Svrha predviđene odluke Vijeća za partnerstvo za koju treba utvrditi stajalište Unije jest odrediti taj datum.

¹ SL L 444, 31.12.2020., str. 2.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

S obzirom na predviđeni datum dostupnosti sve 24 vjerodostojne jezične verzije Sporazumâ, datum prestanka privremene primjene trebao bi biti 30. travnja 2021.

Stajalište Unije stoga bi trebalo biti da podrži donošenje odluke Vijeća za partnerstvo na temelju članka FINPROV.11. stavka 2. točke (a) Sporazuma o trgovini i suradnji o utvrđivanju 30. travnja 2021. kao novog datuma prestanka privremene primjene, u skladu s nacrtom odluke priloženim ovom prijedlogu.

4. PRAVNA OSNOVA

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka Vijeća kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Akt koji Vijeće za partnerstvo treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Sporazuma o trgovini i suradnji.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

Jedini cilj i sadržaj predviđenog akta odnosi se na utvrđivanje stajališta Unije o datumu prestanka privremene primjene. Potpisivanje Sporazuma o trgovini i suradnji temeljilo se na članku 217. UFEU-a.

Pravna osnova predložene odluke trebao bi stoga biti članak 217. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIDENOG AKTA

Budući da je svrha odluke Vijeća za partnerstvo odgoditi datum prestanka privremene primjene, primjereno je da se odluka Vijeća za partnerstvo nakon donošenja objavi u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Vijeću za partnerstvo osnovanom na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu datuma prestanka privremene primjene Sporazuma o trgovini i suradnji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217. u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 29. prosinca 2020. donijelo Odluku Vijeća (EU) 2020/2252² o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane („Sporazum o trgovini i suradnji”) te Sporazuma između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske u vezi sa sigurnosnim postupcima za razmjenu i zaštitu klasificiranih podataka („Sporazum o sigurnosti podataka”) (dalje u tekstu zajednički „Sporazumi”).
- (2) Sporazum o sigurnosti podataka dopunski je sporazum Sporazuma o trgovini i suradnji te je s njim neodvojivo povezan osobito u pogledu datumâ početka primjene i prestanka.
- (3) U skladu s člankom 12. stavkom 1. Odluke (EU) 2020/2252 i dogovorom stranaka iz članka FINPROV.11. stavka 2. Sporazuma o trgovini i suradnji, Sporazumi se privremeno primjenjuju od 1. siječnja 2021. do završetka postupaka potrebnih za njihovo stupanje na snagu.
- (4) U skladu s člankom FINPROV.11. stavkom 2. Sporazuma o trgovini i suradnji privremena primjena prestaje na jedan od sljedećih datuma, ovisno o tome koji je raniji: (a) 28. veljače 2021. ili drugi datum o kojem odluči Vijeće za partnerstvo osnovano na temelju članka INST.1. Sporazuma o trgovini i suradnji; (b) prvi dan u mjesecu nakon onog u kojem se stranke međusobno obavijeste o ispunjenju unutarnjih zahtjeva i postupaka za utvrđivanje svoje suglasnosti da budu njime obvezane.
- (5) S obzirom na vrijeme koje je Europskom parlamentu i Vijeću potrebno da na odgovarajući način ispitaju sve 24 vjerodostojne jezične verzije Sporazumâ, Unija neće moći sklopiti Sporazum o trgovini i suradnji prije 28. veljače 2021.

² Odluka Vijeća (EU) 2020/2252 od 29. prosinca 2020. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, te Sporazuma između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske u vezi sa sigurnosnim postupcima za razmjenu i zaštitu klasificiranih podataka (SL L 444, 31.12.2020, str. 2).

- (6) Stoga bi Vijeće za partnerstvo trebalo utvrditi kasniji datum prestanka privremene primjene uzimajući u obzir vrijeme potrebno za redakturu i provjeru vjerodostojnosti svih jezičnih verzija. S obzirom na predviđeni datum dostupnosti sve 24 vjerodostojne jezične verzije Sporazumâ, Vijeće za partnerstvo bi kao datum prestanka privremene primjene trebalo odrediti 30. travnja 2021.
- (7) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u okviru Vijeća za partnerstvo.
- (8) Kako bi se omogućila brza primjena mjera predviđenih ovom Odlukom, ova bi Odluka trebala stupiti na snagu na dan donošenja,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje u ime Unije treba donijeti u okviru Vijeća za partnerstvo osnovanog člankom INST.1. Sporazuma o trgovini i suradnji, u pogledu odluke koju treba donijeti u skladu s njegovim člankom FINPROV.11. stavkom 2. točkom (a), temelji se na nacrtu odluke Vijeća za partnerstvo priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Odluka Vijeća za partnerstvo objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*